clarion®

Owner's manual / Manuel d'utilisation
Benutzer-Handbuch / Manuale utente
Handleiding / Manual del usuario
Bruksanvisning / Manual do proprietário

EA1251

CeNET iPod® INTERFACE
●
INTERFACE iPod® CeNET
●
CeNET iPod® INTERFACE
●
INTERFACCIA per iPod® CeNET
●
CeNET iPod®-INTERFACE
●
INTERFAZ iPod® CeNET
●
CeNET iPod® INTERFACE
●
INTERFACE CeNET iPod®





Inhalt

iPod ist ausschließlich für legale und vom Urheber authorisierte Kopien. Verwenden Sie keine Raubkopien.

1. EINFÜHRUNG

Der Interface-Adapter für den iPod® von Clarion, das EA1251, simuliert den iPod als einen 6 Disk CeNET CD-Wechsler. Bitte konsultieren Sie vor der Benutzung des EA1251 das Benutzer-Handbuch des Hauptgeräts zum Thema CD-Wechsler-Betrieb.

Die Clarion Multimedia Station der VRX Serie kann den EA1251 nicht mittels KEY PAD Anzeige der Listenanzeige steuern . Falls Sie diese Funktion benötigen, verwenden Sie bitte statt dessen die Funktionstasten. Es ist möglich, dass einige der EA1251 Funktionen nicht verfügbar sind.

Einige Hauptgerät-Modelle mit CD-Funktion sind in der Lage, das ID3-Tag anzuzeigen, wenn der iPod mittels EA1251 angeschlossen ist. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Abschnitt zur Titelanzeige.

Eine Liste der mit dem EA1251 kompatiblen Hauptgeräte erhalten Sie bei Ihrem Clarion Händler.

Informationen zum iPod-Betrieb finden Sie in Ihrem iPod Benutzer-Handbuch.

2. VORSICHTSMAßNAHMEN

Bitte konsultieren Sie bezüglich der Betriebstemperatur Ihr iPod Benutzer-Handbuch, da ein im Auto zurückgelassener iPod durch die im Fahrzeug herrschenden Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit beschädigt werden kann.

3. ANSCHLUSS

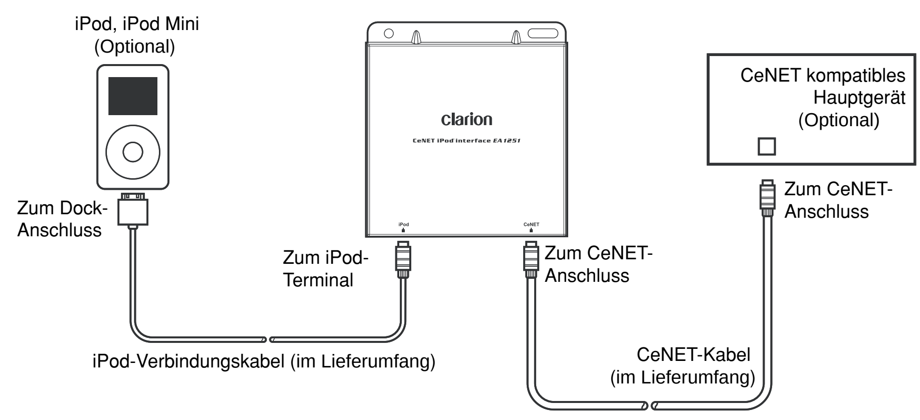
Bitte wenden Sie sich an Ihren Clarion Händler, bevor Sie das EA1251 an Ihr Hauptgerät und den iPod anschließen. Ein fehlerhafter Anschluss kann Ihr Hauptgerät, das EA1251, den iPod oder die Elektronik Ihres Fahrzeugs beschädigen.

Bitte stellen Sie sicher, dass der gelbe Draht (Bus-Stromleitung) an dem CeNET kompatiblem Hauptgerät sowie Batterie angeschlossen ist (dieser Draht ist normalerweise mit einer 3-Amp-Sicherung versehen). Falls dieser Draht nicht angeschlossen ist, funktioniert das iPod Interface nicht.

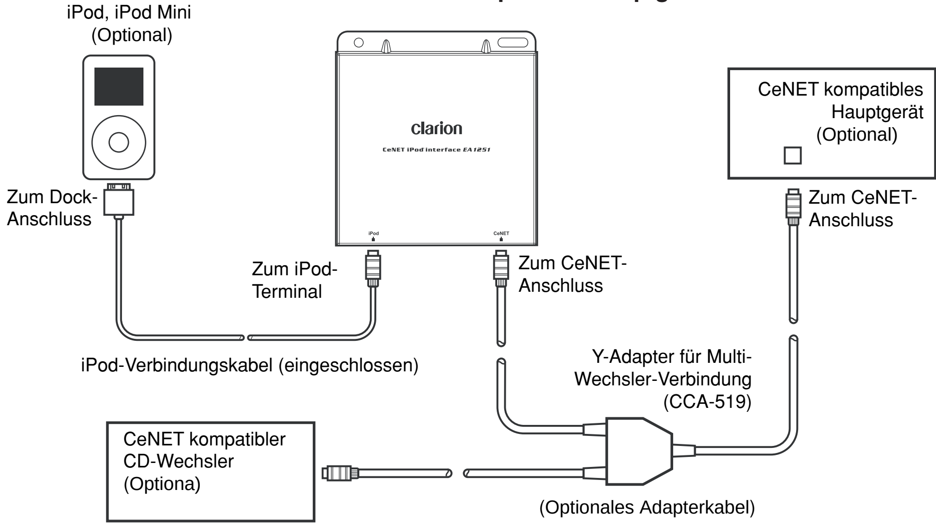
Bitte beachten Sie die Hinweise zur Verdrahtung für Ihr CeNET Hauptgerät oder kontaktieren Sie Ihren Clarion Händler.

Hinweis:
Der C-Bus auf CeNET Wandler (RCB-138) ist nicht mit dem aktuellen System kompatibel.

1. Verbinden Sie den iPod mit dem CeNET kompatiblen Hauptgerät.



2. Verbinden Sie den iPod mit dem CeNET kompatiblen Hauptgerät und dem CD-Wechsler.



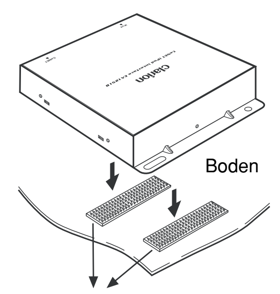
Beim zusätzlichen Anschluss eines CD-Wechslers, muss die Adressen Umschaltung auf position "2" gestellt werden.

4. INSTALLATION

Das EA1251 besitzt keine beweglichen Teile. Dennoch sollten alle nötigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um sicher zu stellen, dass es zu keinerlei Schäden am Gerät kommt. Vermeiden Sie Druck auf das Gerät, stechen Sie nicht mit spitzen Gegenständen hinein und lassen Sie es nicht fallen. Installieren Sie das Gerät an einer Stelle, an der es keinem direkten Sonnenlicht und Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Auch die unmittelbare Nähe zu Klimaanlagen und anderen elektronischen Geräten im Fahrzeug sollte vermieden werden.

Verwendung von Klett- oder doppelseitigem Klebeband

Befestigen Sie Klett- oder doppelseitiges Klebeband am Gerät.

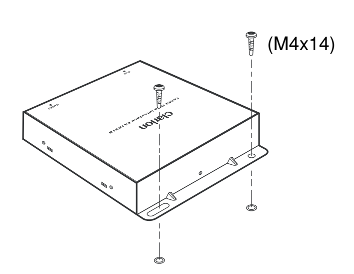


Hinweis:

Falls Sie Klett- oder doppelseitiges Klebeband verwenden, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht hinunter fallen kann, da dadurch die elektronischen Komponenten im Innern beschädigt werden könnten.

Verwendung von Schrauben

Das EA1251 verfügt über Schraubenbefestigungslöcher. Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass keine Kabel oder andere Teile verdeckt sind, die beschädigt werden könnten.



⚠ VORSICHT

Fehlerhafte Kabel und Drähte können das EA1251 sowie Hauptgerät und iPod beschädigen.

5. BETRIEB

Inbetriebnahme

Nachdem Ihr iPod mit dem EA1251 verbunden ist, zeigt das iPod Folgendes an:



Um den iPod in Betrieb zu nehmen, stellen Sie am Hauptgerät den Modus auf CD-Wechsler um. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Die Anzeige ändert sich zu:
Disc Check ➔ Disc Repeat ➔ Start Playing

Falls der iPod nicht angeschlossen ist, so zeigt das Hauptgerät “No Magazine” an.

Wenn die Batterie des iPod leer ist, kann das Hauptgerät den iPod nicht erkennen.

Ausführliche Informationen zum Betrieb finden Sie in dem Abschnitt zur Wiedergabe.

Entfernen

Der iPod schaltet sich automatisch an (“on”), nachdem er mit dem EA1251 verbunden wurde. Die Stromzufuhr ist gewährleistet, so lange der Zündschlüssel auf ACC oder ON steht.

Um das iPod manuell abzuschalten, entfernen Sie es vom EA1251 Adapter.

Wenn der Zündschlüssel in der Position ACC off ist, wird die Wiedergabe unterbrochen und der iPod schaltet in ein paar Minuten in den “Power off”-Modus um.

Wiedergabe

Nachdem der iPod an das EA1251 angeschlossen wurde, sind die iPod Tasten außer Betrieb und das Display ist gesperrt. Der Betrieb des iPod wird vom Hauptgerät aus gesteuert. Einige der iPod – Funktionen sind dann nicht verfügbar. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, um den Betrieb Ihres iPod zu optimieren.

Die Wiedergabe-Features sind im Abschnitt PLAYLIST (WIEDERGABE-LISTE) ausführlich dargestellt.

Standard Wiedergabe-Einstellung

Die Standard Wiedergabe-Einstellung ist:

- Beginn der Wiedergabe von DISC1 (Alle Stücke werden gespielt)
- Gemischte (Random) Wiedergabe aus (“Off”)
- DISC Repeat (“Disk Wiederholung”) an (“On”)

Nach Anschluss des iPod zeigt das Hauptgerät zunächst “DISC” und “RPT” an.

Anzeige der Titelnummer

Während der Wiedergabe zeigt das Hauptgerät die Titelnummer in der Reihenfolge an. Es werden allerdings maximal zwei Ziffern angezeigt. Falls sich mehr als 99 Titel im iPod befinden, werden nur die beiden letzten Ziffern angezeigt. Die Titel Nummer 102 und 1002 werden daher z.B. beide als “02” angezeigt.

Wiedergabe/Pause

Drücken Sie die Taste Play/Pause am Hauptgerät, um die iPod Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen.

Titel (Track) Vor/Zurück

Um von Titel zu Titel zu springen, drücken Sie die Taste Track Up/Down (Vor/Zurück).

Kurzes Drücken auf die Taste Track Down bringt Sie zurück zum Anfang des aktuellen Titels. Falls Sie innerhalb von 2 bis 3 Sekunden zwei Mal kurz auf die Track-Taste drücken, so springt das Gerät zurück zum Anfang des vorangegangenen Titels.

Während des letzten Titels können Sie kurz die Taste Track Up drücken und so zum ersten Stück der aktuellen Disk springen.

Während des ersten Titels können Sie kurz die Taste Track Down drücken und so zum letzten Stück der aktuellen Disk springen.

Fast Forward/Fast Backward (Vor-/Zurückspulen)

Um vor- oder zurück zu spulen drücken Sie die Taste Track Up/Down und halten Sie diese mindestens eine Sekunde gedrückt.

Falls die Track Up Taste bis zum Ende des aktuellen Titels gedrückt wird (Vorspulen), beginnt die normale Wiedergabe beim nächsten Titel (Vorspulfunktion stoppt automatisch).

Falls die Track Down Taste bis zum Anfang des aktuellen Titels gedrückt wird (Zurückspulen), beginnt die normale Wiedergabe beim aktuellen Titel (Rückspulfunktion stoppt automatisch).

Die Zeitangabe für den Titel ist während des Vor-/Zurückspulvorgangs nicht akkurat.

Wiederholen, zufällige Wiedergabe und Scannen

Bei der Standardeinstellung ist Repeat All an, Gemischte (Random) Wiedergabe aus. Der Scan-Betrieb ist unterdrückt.

In der Tabelle unten finden Sie weitere Hinweise zu den Funktionen Wiederholen und zufällige Wiedergabe ("Repeat" und "Random").

Schlüssel		Akzeptierter Playlist Modus (DISC 2-6)	All Play Modus (DISC 1)
RANDOM	Kurzes Drücken	Zufällige Wiedergabe innerhalb einer Wiedergabeliste	Zufällige Wiedergabe aller Titel
	Drücken und für über 1 Sekunde halten	Zufällige Album Wiedergabeauswahl innerhalb einer Wiedergabeliste	Zufällige Album Wiedergabe aller Titel
REPEAT	Kurzes Drücken	Einen Titel wiederholen	Einen Titel wiederholen
	Drücken und für über 1 Sekunde halten	Eine Wiedergabeliste wiederholen	Alle Titel wiederholen

- Drücken und halten Sie die Repeat-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um zwischen Repeat All und Repeat Off hin- und her zu schalten.
- Drücken Sie die Repeat-Taste kurz, um zwischen den Funktionen Repeat On und Repeat Off hin- und her zu schalten.
- Drücken Sie die Random-Taste mindestens eine Sekunde, um zwischen Zufällige Album Wiedergabeauswahl On oder Off hin- und her zu schalten.
- Drücken Sie die Random-Taste kurz, um zwischen zufälliger Titelauswahl On oder Off hin- und her zu schalten.

Während der Repeat Off Funktion ist die Wiedergabe-Reihenfolge DISC1 ➔ DISC2 ➔ DISC3 ➔...

Während des "Zufällige Wiedergabe"-Modus ("Random"), ist die iPod Anzeige anders als beim normalen CD-Wechsler Betrieb.

Weitere Erläuterungen hierzu finden Sie im Abschnitt zur Wiedergabe-Liste (S. 24).

Direkte Suche

Die direkte Suche vom Hauptgerät ist - je nach Eigenschaften des betreffenden Gerätes - möglich. Sie können dieses Feature dazu nutzen, eine Datei direkt oder von der Wiedergabe-Liste auszuwählen.

Verwendung der direkten Suchfunktion, es gelten einige Einschränkungen:

- Nur der aktuelle Titel der Wiedergabe-Liste (Disk) kann angezeigt werden. Andere Titel der Wiedergabe-Liste werden entweder leer oder als “NO TITLE” angezeigt.
- Die direkte Dateiensuchfunktion kann nach dem 99sten Titel nicht korrekt angewendet werden.

Wiedergabe-Position und Einstellung

Wiedergabe-Position und Einstellung bleibt bestehen, so lange der iPod am EA1251 angeschlossen bleibt. Falls der iPod entfernt bzw. getrennt wird, so wechselt die Wiedergabe-Position zurück zur Standardeinstellung.

Wiedergabe-Liste

Das EA1251 simuliert den iPod als einen 6-Fach CD-Wechsler. Es können daher höchstens fünf zulässige Wiedergabe-Listen als “Disc” in einem 6-Fach CD-Wechsler angezeigt werden.

Disc 1 ist für den "All Songs Play" Modus vorgesehen.

Disk 2 bis Disk 6 werden 5 zulässige Wiedergabe-Listen zugeordnet.

Andere Wiedergabe-Listen können nicht zugeordnet und nur unter DISC1 wiedergegeben werden.

Das EA1251 kann bis zu etwa 400 Wiedergabe-Listen durchsuchen. Falls mehr als 400 Wiedergabe-Listen existieren, so reagiert das Hauptgerät nicht auf den iPod und zeigt ER2 an. In diesem Fall reduzieren Sie bitte die Anzahl an iPod Wiedergabe-Listen.

Eine Wiedergabe-Liste erstellen

Wiedergabe-Listen müssen mittels iPod erstellt werden. Das Hauptgerät kann nicht zur Erstellung einer Wiedergabe-Liste verwendet werden. Weiterführende Informationen zu diesem Thema finden Sie auch im iPod Benutzer-Handbuch im Abschnitt zur Erstellung von Wiedergabe-Listen.

Akzeptierte Wiedergabe-Liste

Um eine vom Gerät zulässige Wiedergabe-Liste zu erstellen, benennen Sie die Wiedergabe-Listen als clarion1, clarion2, clarion3, clarion4 und clarion5. Fügen Sie keine Zeichen vor, hinter oder zwischen den Zeichen dieses Namens ein. Verwenden Sie bitte ausschließlich Kleinbuchstaben.

Wenn der iPod an das EA1251 und das Hauptgerät angeschlossen ist, wird das Hauptgerät nach verfügbaren Wiedergabe-Listen suchen und diese automatisch Disc 2, 3, 4, 5 und 6 zuordnen. Höchstens 5 Wiedergabe-Listen werden in diesem Fall erkannt und zugeordnet. Falls weniger als 5 Wiedergabe-Listen existieren, so werden die nicht zugeordneten Disks als “No DISC” angezeigt.

“DISC CHECK” wird während des Ladevorgangs angezeigt.

Zuordnung Wiedergabe-Liste

DISC1 ➔ All Songs Play Modus

DISC2 ➔ clarion1

DISC3 ➔ clarion2

DISC4 ➔ clarion3

DISC5 ➔ clarion4

DISC6 ➔ clarion5

Änderungen der Wiedergabe-Liste

Drücken Sie die Taste Disc Up, um zur nächsten Wiedergabe-Liste zu gelangen.

Drücken Sie Taste Disc Down, um zur vorangegenagenen Wiedergabe-Liste zu gelangen.

Drücken Sie die Taste Band (TOP), um zur nächsten Wiedergabe-Liste zu gelangen.

Jedes Mal, wenn die Tasten Disc Up, Disc Down oder TOP gedrückt werden, beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel der Wiedergabe-Liste (Disk).

Die “Smarte Wiedergabe-Liste”

Es ist möglich, dass das EA1251 aktualisierte Titel der “Smart Playlist” nicht korrekt wiedergibt.

6. TITEL-ANZEIGE

Einige Hauptgeräte-Modelle mit CD-Text Funktion sind in der Lage, den CD-Text anzuzeigen. Wenn das iPod an diese Modelle angeschlossen ist, wird der folgende Text angezeigt:

- Künstler-Name als Künstler-Titel (64 Byte)
- Lied-Name als Stück-Titel (255 Byte)
- Album-Name als Disk-Titel (64 Byte)

Langes Drücken der Title-Taste ändert den Text wie folgt:
User Title ➔ Disc Title ➔ Artist ➔ Track Title …

- Falls mehr als 2 Bytes an UTF8 Daten vorhanden sind, so wandelt das EA1251 diese in Leerzeichen um.
- Falls alle Titel-Daten nicht-ASCII sind, so wird “NO TITLE” angezeigt.
- Der Disk-Titel wird als Album-Titel angezeigt.

Hinweis:
Es ist möglich, dass einige Hauptgeräte den Titel nicht korrekt anzeigen. In Diesem Fall drücken Sie die “DISPLAY”-Taste, und laden Sie das TITLE “TITEL” Display neu.

Deutsch

7. VERWENDBARE iPod MODELLE

iPod 3. Generation (Software Version 2.2 oder höher).
iPod 4. Generation (Software Version 3.01 oder höher).
iPod mini (Software Version 1.2 oder höher).
iPod photo (gilt nicht für die Bild-Anzeige).

8. BENUTZER TITEL

Wenn das EA1251 diesen Befehl erhält, zeigt das Hauptgerät “NO TITLE” an.

9. MODUS VON iPod AUF ANDEREN UMSTELLEN

Falls die Source-Taste des Hauptgeräts lange gedrückt wird, so wechselt das Hauptgerät vom iPod Modus in einen anderen (je nach installiertem System und Anschlüssen). Die iPod Wiedergabe wird währenddessen unterbrochen.

Die Einstellungen und Wiedergabe-Positionen des iPod werden beibehalten, wenn der iPod während dieses Zeitraums angeschlossen bleibt.

10. FEHLERMELDUNGEN

Fehlermeldungen	Ursache	Korrektive Maßnahmen
ER 2	Hauptgerät erhält keine Meldung vom iPod.	Trennen Sie den iPod-Anschluss, setzen Sie das Gerät zurück und schließen Sie es erneut an (mehr dazu im iPod-Dokument). Reduzieren Sie die Anzahl an Wiedergabe-Listen oder überprüfen Sie den Anschluss.
ER 3	Kommunikationsfehler.	Wechseln Sie am Hauptgerät den Modus zu “andere” (“others”) und anschließend wieder zu iPod. Alternativ können Sie auch die Verbindung des iPod trennen und ihn dann wieder anschließen.

11. TECHNISCHE DATEN

Allgemeines

Versorgungsspannung: 14 V GS, neg. Masse
Leistungsaufnahme: Weniger als 1 A
Gewicht: Hauptgerät: 0.5 kg
Abmessungen (Abbildung 1):
Hauptgerat: 100 mm (B) x 30 mm (H) x 110 mm (T)

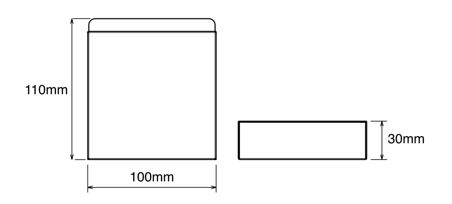


Abbildung 1

Hinweise:

Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben zur Produktverbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

Deutsch

12. IDENTIFIKATION DER TEILE

EA1251	1
Benutzer-Handbuch	1
CeNET-Kabel (2.5 m)	1
iPod-Verbindungskabel (2 m)	1
Tasche für die Teile	
• Klettband-Haken	2
• Klettband-Öse	2
• Spezialschraube (M4)	2